



Cash Rebate incentives up to 40%			حوافز استرداد مالي الى 40%	
Eligible Expenses: The following expenditures that are incurred in KSA are eligible for the financial incentive:			المصروفات المؤهلة للحوافز: المصروفات التالية التي يتم صرفها في المملكة العربية السعودية مؤهلة للحوافز المالي:	
#	Category	Description	الوصف	البند
1	Above the line (Producer, director, scriptwriter, actor fee) - local crew fees or international crew based on the time spent in the Kingdom of Saudi Arabia.	One of the core expenses of the project since the above the line staff is integral to the success of the project. ATL crew can be international, however they will need to have spent more than 10 days in the Kingdom of Saudi Arabia and be paid through a local bank. Spend on international ATL and BTL crew cannot exceed 50% of the total incentives.	أحد المصروفات الأساسية للمشروع لأن فريق فوق-خط الإنتاج أعلاه جزء لا يتجزأ من نجاح المشروع. يمكن أن يكون طاقم فوق خط الإنتاج دولياً ، ولكن يجب أن يكونوا قد أمضوا أكثر من 10 أيام في المملكة العربية السعودية وأن يتم الدفع لهم من خلال بنك محلي. لا يمكن أن يتجاوز الإنفاق على طاقم فوق وتحت خط الإنتاج الدوليين 50٪ من إجمالي الحوافز.	فريق فوق-خط الإنتاج المحلي* (المنتج، المخرج، كاتب السيناريو، أجور الممثل الرئيسي).
2	Below the line (Lighting crew, set design and building etc)	One of the core expenses of the project since the below the line staff is integral to the success of the project. BTL crew can be international, however they will need to have spent more than 10 days in the Kingdom of Saudi Arabia and be paid through a local bank. Spend on international ATL and BTL crew cannot exceed 50% of the total incentives.	أحد المصروفات الأساسية للمشروع لأن فريق ما تحت-خط الإنتاج جزء لا يتجزأ من نجاح المشروع. يمكن أن يكون طاقم ما تحت خط الإنتاج دولياً ، ولكن يجب أن يكونوا قد أمضوا أكثر من 10 أيام في المملكة العربية السعودية وأن يتم الدفع لهم من خلال بنك محلي. لا يمكن أن يتجاوز الإنفاق على طاقم فوق وتحت خط الإنتاج الدوليين 50٪ من إجمالي الحوافز.	فريق ما تحت-خط الإنتاج المحلي* (طاقم الإضاءة، تصميم المجموعة والبناء، إلخ)
3	Location fees	Fees and courtesy payments that are directly related to the qualifying production which are paid to location owners, local councils, non-governmental organizations or other individuals or entities in KSA.	الرسوم والمدفوعات على الضيافة المرتبطة مباشرة بالإنتاج المؤهل والتي يتم دفعها إلى مالكي المواقع والمنظمات غير الحكومية أو الأفراد أو الكيانات الأخرى في المملكة العربية السعودية	رسوم المواقع
4	Legal or accounting expenses	Legal or accounting counselling hired by the production company in the Kingdom of Saudi Arabia.	الخبراء الاستشاريون في الشؤون القانونية أو المحاسبية المعيّنين من الشركة المنتجة المحلية	المصروفات القانونية أو المحاسبية
5	Rentals	Audio/sound equipment; • Grip equipment; • Camera equipment; • Drone camera's and ancillary equipment; • Video playback and assist and ancillary equipment; • DIT and ancillary equipment; • Set Lighting/Electrical Equipment; • Ground transport and facility vehicle services: rental of chauffeur-driven cars, self-drive vehicles, facility vehicles, trucks, cranes, mobile homes, trailers, honey wagon, gully suckers, tugs, coaches, minibuses, collection transport and picture vehicles in AULIA including fuel; • Studio space, production offices, warehouse space, workshop facilities, storage space, stages and any other space for the needs of the production; • Furniture, tools, equipment for workshops, set construction, artistic preparations, onset location and unit base equipment including rental of EZ-ups, tents, marquees, heating/air-conditioning units, etc. • Wardrobe including costumes, wigs, prosthetics, rails, mirrors etc. • Props including set dressing, greens, weapons and planes, helicopters, boats, yachts, and any object rented and used as a prop; • Helicopters; • Generator/s; • Marine vehicles; • Mobile toilets; • Scaffolding; • Green screen; • Animals; • Walkie-talkies; • Skips; • Health and safety equipment; • SFX equipment • Stunt equipment • Diving equipment • Set builds - including the setting up and dismantling costs, where applicable. • Other relevant rentals directly related to the production	المعدات الصوتية والتسجيلية • معدات الإضاءة وتحريك الكاميرات • المعدات الإضافية • الكاميرات • كاميرات الطائرات بدون طيار • معدات تشغيل الفيديو والمعدات المساعدة • وحدة النسخ الاحتياطية والمعدات المساعدة • المعدات الكهربائية وضبط الإضاءة • خدمات النقل البري ومركبات المرافق: تأجير السيارات التي ينفقها سائق، والمركبات ذاتية القيادة، والتشاحنات، والرافعات، والمنازل المتنقلة، والمطورات، والقطارات، والحافلات، والصغفيرة، والنقل الجماعي، المركبات التي تظهر أمام الكاميرا أو مواقع التصوير تعرف عادة باسم "المركبات السينمائية" أو "سيارات الشاشة"، بما في ذلك الوقود • المركبات المساعدة في تجهيز مواقع التصوير • المركبات النقل لمعدات التصوير وملحقاتها • إيجار الاستوديو ومكاتب الإنتاج والمستودعات ومرافق الورشة والتخزين والمرآحل وأي إيجارات أخرى لاختيار الإنتاج • الأثاث والأدوات والمعدات الخاصة بالورش وتشبيد المباني والاستعدادات الفنية ومعدات موقع التصوير بما في ذلك تأجير المظلات والخيام والمراكب ووحدات التدفئة / تكييف الهواء ، إلخ • خزنة الملابس بما في ذلك الأزياء، والشعر المستعار، والأظراف الصناعية والقضبان والمرايا إلخ. • المواد بما في ذلك الملابس الجاهزة، والنباتات، والأسلحة والطائرات والمروحيات، والقوارب، والفيوت، وأي شيء يتم تأجير واستخدمه كأدوات • طائرات هليكوبتر • مولدات كهرباء • المركبات البحرية • مرآحض متنقلة • حاويات • شاشة خضراء • الحيوانات • أجهزة الاتصال اللاسلكي • معدات الصحة والسلامة • معدات المؤثرات الصوتية • معدات الغوص • المباني المعدة للتصوير بما في ذلك تكاليف الإعداد والتفكيك، عند الاقتضاء • إيجارات أخرى ذات صلة مباشرة بالإنتاج	الإيجارات
6	Professional Services	Fees related to local[RA3] / [FA4] professional services carried out in KSA this would include but is not limited to: • Legal fees; • Audit fees; • Accounting firm's services; • Bank charges/fees (excluding interest); • Health and safety services; • Architecture services; • Structural engineer services; • Any form of historical research; • Any form of professional/consultancy services;	تتضمن الرسوم المتعلقة بالخدمات المهنية المحلية التي يتم إجراؤها في المملكة العربية السعودية على سبيل المثال لا الحصر: • الرسوم القانونية؛ • آتدب المراجعة؛ • خدمات شركة المحاسبة. • الرسوم / الرسوم المصرفية (باستثناء الفائدة). • خدمات الصحة والسلامة. • خدمات الهندسة المعمارية. • خدمات مهندس إنشائي. • أي شكل من أشكال البحث التاريخي. • أي شكل من أشكال الخدمات المهنية / الاستشارية	الخدمات المهنية
7	Construction, including set builds	Set Builds in any form. Costs should be split into: • Material costs (considered as purchases and therefore ineligible). • Labour costs (eligible to be included). Other than that listed under point 10 below.	بناء مواقع التصوير في أي شكل يجب تقسيم التكاليف إلى: • تكاليف المواد (تعتبر مشتريات وبالتالي غير مؤهلة). • تكاليف العمالة (مؤهلة للتضمين). بخلاف ما هو مذكور تحت النقطة 10 أدناه	البناء، بما في ذلك بناء مواقع التصوير
8	KSA film studios	Services, equipment, rentals, purchases (not limited to and can include offices/ workshops/ storage space/ stages/ water facilities/ ancillary locations managed by film studios, props, costumes, wardrobe, etc.), and set builds.	الخدمات والمعدات والإيجارات والمشتريات (على سبيل المثال لا الحصر ويمكن أن تشمل المكاتب / ورش العمل / مساحة التخزين / المرافق / مرافق المياه / المرافق الإضافية التي تديرها استوديوهات الأفلام، والأزياء، وخزانة الملابس، وما إلى ذلك)، ومواقع التصوير	استوديوهات الافلام في المملكة العربية السعودية
9	Miscellaneous services procured in KSA	Other than those listed above and that are directly related to the qualifying production.	بخلاف تلك المذكورة أعلاه والتي ترتبط ارتباطاً مباشراً بالإنتاج المؤهل.	خدمات متنوعة تم شراؤها في المملكة العربية السعودية
10	Local and International flights	Includes cost of domestic flights in KSA And international flights with Saudi companies	تتضمن تكلفة الرحلات الداخلية في المملكة العربية السعودية ورحلات دولية مع شركات النقل السعودية	الرحلات المحلية والدولية
11	Indirect production costs	Includes indirect productions costs in KSA (are subject to review)	تتضمن تكاليف الإنتاج غير المباشرة في المملكة العربية السعودية (تخضع للمراجعة)	تكاليف انتاج غير مباشرة
12	Services	• Catering and craft services - provided onset during the shoot and offered by a catering/craft service company. • Driving services; • Laundry and cleaning services; • KSA heritage, archaeological and environmental monitoring services and location permits issued by the related Government Departments or Authorities or similar; • Security services; • Courier services; • Health & safety services: onset first aiders, medics such as: nurses and doctors on set including ambulance services; • Police, wardens, Civil Protection (Fire Fighters) and Armed Forces of KSA; • Telecommunications: expenditure on fixed telephony, mobile telephony, and internet services incurred in KSA; • Utility bills related to water & electricity; • Waste/set strike removal. • SFX Services; • Restorations (foreseeable costs relating to sets, location, props etc. excluding purchases of materials). • Insurance - relating to the National Production issued by a Saudi insurance company. (excludes error and omissions insurance).	• خدمات الطعام والحرف اليدوية التي يتم تقديمها في بداية التصوير وتقديمها شركة خدمات طعام/الحرف. • خدمات القيادة. • خدمات الغسيل والتنظيف. • المملكة العربية السعودية التراثية والأثرية والبيئة • خدمات المراقبة وتصاريح الموقع الصادرة عن الدوائر الحكومية ذات الصلة أو السلطات أو ما شابه ذلك • خدمات الأمن. • خدمات الشحن • خدمات الصحة والسلامة: الإسعافات الأولية، والمسخون مثلاً: الممرضات والأطباء في موقع التصوير بما في ذلك خدمات الإسعاف • الشرطة والحراس والحماية المدنية (رجال الإنقاذ) والقوات المسلحة بالمملكة العربية السعودية. • لاتصالات السلكية واللاسلكية: المصروفات على خدمات الهاتف الثابت والهاتف المحمول والإنترنت المصروفة في المملكة العربية السعودية • فواتير المياه والكهرباء. • إزالة مخلفات ما بعد التصوير • خدمات المؤثرات الخاصة • الترميمات (التكاليف المتوقعة المتعلقة بمواقع التصوير والأدوات وما إلى ذلك باستثناء مشتريات المواد). • التأمين - والذي يتعلق بالإنتاج الوطني صادر من شركة تأمين سعودية (تأمين السهو والخطأ وتأمين المسؤولية المهنية، تأمين الأخطاء الناتجة عن الأعمال المهنية)	الخدمات